

29/03/2017

English	<b>JUDGE'S STATUS</b>
<p>Referring to our circular 4/2017 dated 01/02/2017 ENCLOSED, the FCI General Committee, based on the <i>FCI regulations for Show Judges</i>, Art.8, paragraphs 3-4-5, and upon recommendation of the Group specifically appointed to examine the particular case of <b>Mr I. Vyguzov</b>, made the following decision :</p> <p>Considering that two court cases are still going on and legal decisions can still be appealed, no final decision can be made.</p> <p>As a consequence, Mr I. Vyguzov's transfer from the Russian Kynological Federation (RKF) judges list to the Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club of Montenegro) judges list remains temporarily invalidated until a final legal decision regarding the two cases is communicated to the FCI.</p> <p>Mr I. Vyguzov temporarily remains under the sole authority of the RKF.</p> <p><a href="#">We thank you for informing all the stakeholders of your national canine scene.</a></p>	
Français	<b>STATUT DE JUGE</b>
<p>En référence à notre circulaire 4/2017 du 01/02/2017 CI-JOINT, le Comité Général de la FCI, se basant sur le <i>Règlement de la FCI pour les Juges d'Expositions</i>, Art.8, paragraphes 3-4-5, et sur recommandation du Groupe spécialement nommé pour examiner le cas particulier de <b>M. I. Vyguzov</b>, a pris la décision suivante :</p> <p>Etant donné que deux procès sont toujours en cours et que des décisions légales peuvent encore faire l'objet d'un appel, aucune décision finale ne peut être prise.</p> <p>En conséquence, le transfert de M. I. Vyguzov de la liste de juges de la Russian Kynological Federation (RKF) à celle du Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club of Monténégro) reste temporairement non-valide jusqu'à ce qu'une décision juridique concernant les deux procès soit communiquée à la FCI.</p> <p>M. I. Vyguzov reste temporairement sous la seule autorité de la RKF.</p> <p><a href="#">Nous vous remercions d'en informer tous les acteurs de votre scène canine nationale.</a></p>	

<b>Deutsch</b>	<b>RICHTERSTATUS</b>
<p>Bezugnehmend auf unser BEIGEFÜGTES Zirkular 4/2017 vom 01.02.2017 hat der FCI-Vorstand gestützt auf das <i>Reglement für Ausstellungsrichter der FCI</i>, Art. 8 Absätze 3-4-5 und auf die Empfehlung der speziell eingesetzten Gruppe zur Untersuchung des Einzelfalles von <b>Herrn I. Vyguzov</b> den folgenden Beschluss gefasst:</p> <p>In Anbetracht der Tatsache, dass noch zwei Gerichtsverfahren anhängig sind, und dass gegen Gerichtsentscheide Rechtsmittel eingelegt werden können, kann noch keine endgültige Entscheidung getroffen werden.</p> <p>Deswegen bleibt der Transfer von Herrn I. Vyguzov von der Richterliste der Russian Kynological Federation (RKF) zum Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club of Montenegro) vorläufig unbestätigt, bis der FCI ein endgültiger Gerichtsentscheid in diesen beiden Verfahren mitgeteilt wird.</p> <p>Herr I. Vyguzov bleibt vorläufig unter der alleinigen Autorität der RKF.</p> <p><a href="#">Wir ersuchen Sie, alle in der Hundeszene Ihres Landes aktiven Personen darüber zu informieren.</a></p>	
<b>Español</b>	<b>ESTATUS DE JUEZ</b>
<p>Con referencia a nuestra circular 4/2017 del 01/02/2017 ADJUNTO, el Comité General de la FCI, basándose en el <i>Reglamento de la FCI para los Jueces de Exposiciones</i>, Art.8, párrafos 3-4-5, y en la recomendación del Grupo especialmente nombrado para examinar el caso particular del <b>Sr I. Vyguzov</b>, ha tomado la decisión a continuación:</p> <p>Ya que siguen pendientes dos pleitos y que decisiones legales todavía pueden apelarse, aún no se puede tomar ninguna decisión.</p> <p>Como consecuencia, el traslado del Sr I. Vyguzov de la lista de jueces de la Russian Kynological Federation (RKF) a la del Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club of Montenegro) queda temporalmente sin validez hasta que una decisión legal con respecto a los dos pleitos esté comunicada a la FCI.</p> <p>El Sr I. Vyguzov queda temporalmente bajo la exclusiva autoridad de la RKF.</p> <p><a href="#">Gracias por compartir esta información con todas las partes interesadas de la escena canina de su país.</a></p>	

The Executive Director  
 Le Directeur Exécutif  
 Der Exekutiv Direktor  
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq